

# Wolauer Tagblatt

In den Verband des I. Geschwaders haben zu treten: S. M. S. "Kaiserin Elisabeth", "Sigismund", "Apern", "Ustola", "Turul", "Baudur", "Ezio", S. M. S. "Polyp", "Delphin", "Triton", "37", "40".

In die I. Reserve zu verlegen sind: S. M. S. "Habsburg", "Arpad", "Babenberg", "Kaisrin und Königin Maria Theresia", "Streiter", "Huszar", "Mela", "Dinora", "Uran", "Schatzschütze".

Außer Dienst zu stellen sind: S. M. S. "Greif", "Pingua", "Phönix", "Wal", "Krake", "Seehund", "Drache".

Dienst bestimmen: Zum Kommandanten S. M. S. Torpedobootsschiffes "Alpha": Fregattenkapitän Alois Schusterschitz.

Zum Kommandanten S. M. S. "Panther": Fregattenkapitän Anton Cesa.

Zum Kommandanten S. M. S. Schwarzenberg: Fregattenkapitän Marius Ratkovic (provisorisch).

Zum Kommandanten S. M. S. "Kaiser Franz": Fregattenkapitän Johann Haracic.

Zum Kommandanten S. M. S. "Ustola": Korvettenkapitän Maximilian Hilscher.

Zum Kommandanten S. M. S. "Meteor": Korvettenkapitän Egon Graf Mels Colloredo.

Zum Kommandanten S. M. S. "Ezio": Korvettenkapitän Anton Dolec.

Zum S. M. S. "Ezio": Fregattenkapitän Friedrich Grund (als Unterrichtsleiter).

Zum S. M. S. "Schwarzenberg": Korvettenkapitän Franz Budik (als Unterrichtsleiter).

Zum Präses der Maritimtechnischen Kontrollkommission: Linienschiffskapitän Erwin Raiss Edler von Saliga.

Zum Vorstand der Militäraabteilung des Hafenadmiralates: Linienschiffskapitän Dragutin von Peica.

Dauernd kommandiert wird zum Kriegsministerium, Marinesektion: Linienschiffskapitän Alfred Cicoli, Fregattenkapitän Bruno von Milenovich, Korvettenkapitän Moriz Bauer.

Zum Stellvertreter des Marineabteilungsmandanten: Fregattenkapitän Wilhelm Buchmayer.

Zum Torpedobootsdirektor des Seearsenalles: Fregattenkapitän Jano Bulovic de Podpolenski.

Zum Seebezirkskommando in Triest: Kor-

vettenkapitän Virgil Sondor de Vist (für S. M. S. "Prinz Eugen")

Zum Hafenadmiralat auf den Stand zur Ergänzung des Flottenpersonals: Linienschiffskapitän Konstantin Freiherr von Gerlach.

Zum Flaggenstab des I. Geschwaders: Linienschiffskapitän Viktor Ritter v. Joly, Linienschiffskapitän Dr. Gustav Nespor (als Sanitätschef).

Auf S. M. S. "Viribus unitis": Linienschiffskapitän in Marinetaalanstellung Franz Bugz, Fregattenleutnant Demeter Konjovic, die Seelaboten: Otto Freiherr von Klimburg, Walter Kalcher.

Auf S. M. S. "Legethoff": die Seelaboten: Bohuslav Klein, Harry Ritter von Barby, Karl Wettstein.

Auf S. M. S. "Madezh": die Seelaboten, Nikolaus Nödiger, Bojan Freiherr von Lenbach von Paczolaj.

Auf S. M. S. "Zrinski": Linienschiffskapitän Karl Strand, die Seelaboten: Josef Dobido, Stephan Wollmann, Ernest Dery, Franz Matlatinek von Alzo-Malatin.

Auf S. M. S. "Sankt Georg": die Seelaboten: Rudolf Grund Heinrich Gaber.

Auf S. M. S. "Admiral Spaun": Fregattenleutnant Georg Jalein.

Auf S. M. S. "Benta": Linienschiffskapitän Georg Rafael von Hofmann.

Auf S. M. S. "Schwalbe": Linienschiffskapitän Julian Bulgher (als Kommandant).

Auf S. M. S. "Polyp": Linienschiffskapitän Albert Homayr (als Kommandant).

Auf S. M. S. "Delphin": Fregattenleutnant Edgar Wolf.

Auf S. M. S. "Triton": Fregattenleutnant Friedrich Meeraus.

Auf S. M. S. "34": Fregattenleutnant Emil Dominko.

Zum Reservestab UB "I" und "II": Linienschiffskapitän Franz Nejekly (als Kommandant).

Zum Reservestab UB "V" und "VI": Fregattenleutnant Hugo Freiherr von Seyferting.

Auf S. M. S. "23": Linienschiffskapitän Josef Konic (als Kommandant).

Auf S. M. S. "4": Linienschiffskapitän Karl Kral (als Kommandant).

Auf S. M. S. "Blitz": Fregattenleutnant Maximilian Libar.

Auf S. M. S. "19": Linienschiffskapitän Miroslav Bloh (als Kommandant).

Auf S. M. S. "Budapest": Marinekommissär 1. Klasse Josef Willomitzer.

Die Administration befindet sich in der Redaktion bei Prof. Scampoli, Viazzo Garibaldi 1, und die Redaktion bei Guido Gatti 1, Stoccolma. — Telefon Nr. 68. — Geschäftsführer der Redaktion von 7 bis 8 Uhr abends. — Sonntagsredaktion: mit möglichst spätestens 10 Uhr das Material für die nächsten Zeitteile, nebst Berichten im redaktionellen Teile mit 80 h für die Zeitzeile, ein wöchentlich gebrauchtes Blatt im ersten Blatt mit 4 Seiten, ein seitiges Blatt mit 8 Seiten bereit zu liefern und eine Zeitung mit 8 Seiten bereit zu liefern. — Belegescheinwerber werden für die Redaktion verantwortlich: Hugo Dabell.

Für die Redaktion verantwortlich: Hugo Dabell.

Redaktion und Verlag: Buchdruckerei Prof. Scampoli, Viazzo Garibaldi 1.

IX. Jahrgang

Wola, Mittwoch 21. Mai 1913

= Nr. 2487. =

## Artikel zum Personalverordnungsblatte.

In den Verband des I. Geschwaders haben zu treten: S. M. S. "Kaiserin Elisabeth", "Sigismund", "Apern", "Ustola", "Turul", "Baudur", "Ezio", S. M. S. "Polyp", "Delphin", "Triton", "37", "40".

In die I. Reserve zu verlegen sind: S. M. S. "Habsburg", "Arpad", "Babenberg", "Kaisrin und Königin Maria Theresia", "Streiter", "Huszar", "Mela", "Dinora", "Uran", "Schatzschütze".

Außer Dienst zu stellen sind: S. M. S. "Greif", "Pingua", "Phönix", "Wal", "Krake", "Seehund", "Drache".

Dienst bestimmen: Zum Kommandanten S. M. S. Torpedobootsschiffes "Alpha": Fregattenkapitän Alois Schusterschitz.

Zum Kommandanten S. M. S. "Panther": Fregattenkapitän Anton Cesa.

Zum Kommandanten S. M. S. Schwarzenberg: Fregattenkapitän Marius Ratkovic (provisorisch).

Zum Kommandanten S. M. S. "Kaiser Franz": Fregattenkapitän Johann Haracic.

Zum Kommandanten S. M. S. "Ustola": Korvettenkapitän Maximilian Hilscher.

Zum Kommandanten S. M. S. "Meteor": Korvettenkapitän Egon Graf Mels Colloredo.

Zum Kommandanten S. M. S. "Ezio": Korvettenkapitän Anton Dolec.

Zum S. M. S. "Ezio": Fregattenkapitän Friedrich Grund (als Unterrichtsleiter).

Zum S. M. S. "Schwarzenberg": Korvettenkapitän Franz Budik (als Unterrichtsleiter).

Zum Präses der Maritimtechnischen Kontrollkommission: Linienschiffskapitän Erwin Raiss Edler von Saliga.

Zum Vorstand der Militäraabteilung des Hafenadmiralates: Linienschiffskapitän Dragutin von Peica.

Dauernd kommandiert wird zum Kriegsministerium, Marinesektion: Linienschiffskapitän Alfred Cicoli, Fregattenkapitän Bruno von Milenovich, Korvettenkapitän Moriz Bauer.

Zum Stellvertreter des Marineabteilungsmandanten: Fregattenkapitän Wilhelm Buchmayer.

Zum Torpedobootsdirektor des Seearsenalles: Fregattenkapitän Jano Bulovic de Podpolenski.

Zum Seebezirkskommando in Triest: Kor-

vettenkapitän Virgil Sondor de Vist (für S. M. S. "Prinz Eugen")

Zum Hafenadmiralat auf den Stand zur Ergänzung des Flottenpersonals: Linienschiffskapitän Konstantin Freiherr von Gerlach.

Zum Flaggenstab des I. Geschwaders: Linienschiffskapitän Viktor Ritter v. Joly, Linienschiffskapitän Dr. Gustav Nespor (als Sanitätschef).

Auf S. M. S. "Gebenica": Linienschiffskapitän Rudolf Freiherr von Gall zu Rosenburg und Kulmbach (als Kommandant).

Auf S. M. S. "Alpha": Linienschiffskapitän Karl Wallischwigg (als zweiter Inspektionsoffizier), die Fregattenleutnants: Walter Pohl, Otto Stocker, Albrecht Graf Attens, Guido Fritsch, Johann Ritter von Ritschl, Ivan von Preradovic, Erich Verglessel, und Ernst Baccaria.

Auf S. M. S. "Gamma": Fregattenleutnant Josef Tonich, Heinrich Bayer von Bahnsburg, Georg Voßhardt, Alexander Schubert, Wolfgang Puchta.

Auf S. M. S. "Habsburg": Marinekommissär 2. Klasse Karl Heinenberger.

Auf S. M. S. "Locroma": Linienschiffskapitän Albert Peter (als Gesamtbeauftragter).

Zur I. Abteilung des Kriegsministeriums, Marinesektion: Linienschiffskapitän Johann Simzig.

Zum Marinkontrollamt: die Marinekommissäre 1. Klasse Friedrich Navratil, Rudolf Koren.

Zur Militäraabteilung des Hafenadmiralates: die Linienschiffskapitän Richard Freiherr v. Dobhoff, Johann Müller.

Zur ökonomisch-administrativen Abteilung des Hafenadmiralates: Marinekommissär 1. Klasse Karl Reiter, Marinekommissär 2. Klasse Josef Wollmann.

Zum Marinegericht: Hauptmannauditor Josef Ullmann, Oberleutnantauditor Dr. jur. Desiderius Wezelowicz.

Zum Hafenadmiralat: Marinukrat Rudolf Hubecz.

Zum Matrosenkorps: Linienschiffskapitän Alfred Dietrich Edl. v. Sachsenfels (als Pionieroffizier), die Fregattenleutnante Johann Ritter von Liemerl-Weiß von Mainzprugg, Adolf Jan.

Zur Maschinenschule: Linienschiffskapitän Wilhelm Moese Edl. v. Mollendorf, Linienschiffskapitän Dr. Julius Vana, Maschineneinspekteur 1. Klasse Emil Bartl.

Zum Marinehospital: die Linienschiffsoffiziere

Doktoren Egon Keller, Abris Barcsai, Wilhelm Fritz, provvisorischer Fregattenarzt Dr. Leo Arbeser von Rosburg.

Zum Seearsenalkommando: Linienschiffskapitän Guido Wagner von Rouffheim (für den Kanalidienst).

Zur Ausbildungsdirektion des Seearsenals: Linienschiffskapitän Konstantin Zempien (als Gesamtbeauftragter im Konstruktionsarbeits).

Zur Torpedobootsdirektion des Seearsenals: Fregattenleutnant Robert Nemling (für den Kanalidienst), die Maschineneinspekteure 1. Klasse Alois Honig, Franz Urban, Anton Gonsek, Heinrich Brueder, Leonhard Zodrich, Johann Kern, die Maschineneinspekteure 2. Klasse Johann Geyer, Alois Grego.

Zum Marinetechischen Komitee: die Linienschiffskapitän Alfons von Sloß (für die 4. Abteilung), Friedrich Pantoz (für die 6. Abteilung), Hermann Topil (für die 7. Abteilung), Bozidar Mozuranic (für die Flugstation).

Zum Marinevidenzbureau: die Linienschiffskapitän Anton Scarpa, Margitius Ivancic.

Zur Marineakademie: Linienschiffskapitän Margitius Wöß (als Adjutant).

Dauernd kommandiert wird nach Moncalone: Linienschiffskapitän Bruno Colledani (für S. M. S. "Saiba"; Evidenz Sebezirkskommando Triest).

Dauernd kommandiert wird: Zum Beauftragten der Kliniken in Wien Linienschiffskapitän Dr. Roman Solta (Evidenz Hafenadmiralat).

Zur 47. Infanterietruppendivision in Castelnuovo: Linienschiffskapitän Günter Kropf.

Zum Hafenadmiralat auf den Stand zur Ergänzung des Flottenpersonals: die Linienschiffskapitän Friedrich Hauer, Franz Freiherr von Leonhardt, Alexander Bitanic, Eduard Kunkovszky, Heinrich Schiavon, Karl Bräuer, Alfred Erros, die Fregattenleutnante Franz Beckmann, Nikolaus Steinfl, Edgar Angeli, Karl Schirmbeck, Maschineneinspekteure 1. Klasse Hermann Rollmus, die Maschineneinspekteure 2. Klasse Ferdinand de Sommein, Karl Gierlinger, Friedrich Rötter, Karl Wolter, Eugen Witsch, Adolf Maßenberger, Friedrich Stengel.

Auf S. M. S. "Habsburg": die Fregattenleutnante Steinfl, Schirmbeck, die Maschineneinspekteure Rollmus, Gierlinger.

Auf S. M. S. "Arpad": die Fregattenleutnante Ivan Preradovic, Verglessel, die Maschineneinspekteure Hörig, Sommein.

Auf S. M. S. "Babenberg": die Fregat-

Tone. „Es soll nie wieder geschehen — auf Ehre!“

„Ich muss Sie mir zugegebene Auszeichnung zurückweisen. Auch würde man entscheiden Ihren Geschmack kritisieren, wenn man erfährt, daß Sie die Kammerjungfer ihrer Frau Tante eines Blaude stündchens gewürdigkt haben.“ erwidert sie sarkastisch.

„Aha, Sie haben es mir übel genommen, daß ich Sie neulich bei Ihrem Kommen nicht grüßte.“ lacht er brutal auf. „Das geschah nur zu Ihrem eigenen Besten. Wer braucht von unserer früheren Bekanntschaft etwas zu wissen? Hätte ich Sie gegrüßt, wie's mir ums Herz war, wäre man aufmerksam geworden. Und meine verehrte Tante hat ein stark ausgeprägtes Anstandsgefühl.“

„So wollen wir die bisherigen Anstandsregeln auch für unsere zukünftigen Begegnungen gelten lassen.“

Und sie macht Blaude, an ihm vorbeizugehen.

Ihr hoheitvoller Stolz, ihre leidenschaftliche Unnahbarkeit über einen falschen Eislauf auf den sonst so lebensfrischen jungen Menschen aus.

„Verzeihen Sie! Ich wollte Sie nicht verlegen.“ bittet er in gänzlich verändertem

Gesicht, erwidert sie ruhig.

„Ach, hm — wo lernten Sie denn das“

„Bezeug?“

„Ich hatte eine französische Gouvernante.“

„Aber, hm — ich dachte —“

„dass eine Nanny ungebildet sein muß.“ unterrichtet sie ihn mit einem stolzen Burzwecken ihres Kopfchens. „Ich gebe zu, daß dies manchmal der Fall ist. Aber es gibt auch viele arme Mädchen, die sich ihr Glück selbst verdienen müssen und denoch in Bezug auf Schul- und Herzengsbildung weit über mancher Ihrer sogenannten Saisonjüchtern stehen, mein Herr!“

„Gut gedrückt, Löwe.“ spöttelt er,



**König Peter will abdanken?**  
Paris, 20. Mai. (Priv.-Tel.) „Echo de Paris“ meldet, daß König Peter von Serbien abdanken beabsichtigt. Es sei bereits ein Unterhändler in Paris eingetroffen zwecks Ankaufes einer Villa in der Schweiz. König Peter beabsichtigt, nach Friedensschluß abzudanken und ständigen Aufenthalt in der Schweiz zu nehmen.

### Das Exposé des Grafen Stürgkh.

Wien, 20. Mai. (Priv.) In der heutigen Sitzung des Abgeordnetenhauses ergriff Ministerpräsident Groß Stürgkh das Wort zu dem von ihm bereits angekündigten Exposé und streifte nach Darlegung der historischen innerpolitischen Verhältnisse die auswärtige Lage, deren detaillierte Darlegung er dem Minister des Auswärtigen in den Delegationen überlassen müsse. Er erklärte die Haltung der Monarchie bei Ausbruch und während des Verlaufs des Balkanrieges, die in der Devise gipfelt: „Der Balkan den Balkanvölkern“, also auch Albanien den Albanern. Gegen diesem Grundsache stellte sich Österreich-Ungarn im Verein mit Italien die Aufgabe der Schaffung eines selbstständigen unabhängigen Albaniens. Hierauf bespricht der Ministerpräsident den Konflikt mit Montenegro, der nur durch die Entschlossenheit der Monarchie zu einem Erfolg führte und weist die Anwürfe gegen das Literarische Bureau des Ministeriums des Neuzern zurück, kommt dann auf die Entlassungen und Beurlaubungen der Reserveoffiziere zu sprechen und sagt in Anbetracht der eingebrochenen Interpellationen, die sich gegen den Landesverteidigungsminister und die Regierung richten, daß der erhöhte Friedensstand doch durch Anordnungen des Allerhöchsten Kriegsherrn getroffen wurde und schließt, es hieße den Enderfolg der bisher von Österreich-Ungarn durchgeführten Maßnahmen zur endgültigen Herbeiführung geregelter Zustände auf dem Balkan gefährden, wollte man jetzt knapp vor dem Ziele umkehren. Mit Besiedigung kann es die Völker der Monarchie erfüllen, daß die bisherige Politik eine erfolgreiche war.

### Autounfall des Erzherzogs Josef.

Budapest, 20. Mai. (Usg. Bur.) Als Erzherzog Josef in Begleitung seiner Schwiegermutter, der Prinzessin Gisella von Bayern, heute um 9 Uhr früh im Automobil zum Ostbahnhof fuhr, geriet der Wagen an der Ecke der Rákoczistraße und des Elisabethhanges, wo das Strohengpflaster aufgerissen ist, ins Schlendern. Hierbei stieß das Automobil einen Arbeiter, der eben Pflastersteine zutrug, zu Boden. Um ein Unglück zu verhüten, riß der Chauffeur das Automobil zur Seite, stieß jedoch hierbei mit einem Wagen der elektrischen Straßenbahn zusammen. Der rückwärtige Teil des Automobils wurde zertrümmt und die Fenster der Straßenbahn zerbrochen. Die Insassen des Automobils blieben glücklicherweise unverletzt. Viele Passanten eilten auf das Automobil zu und halfen ihren k. u. k. Hoheiten beim Aussteigen. Der Erzherzog ging auf den vom Automobil umgestoßenen Arbeiter zu und fragte ihn, ob er verletzt sei. Als der Arbeiter dies verneinte, schickten ihre k. u. k. Hoheiten die Fahrt in einem Mietwagen fort.

### Der englische Einfluß in Persien.

Teheran, 20. Mai. Der britische Gesandte hat der persischen Regierung förmlich eine Denkschrift überreicht, in welcher die Absicht Großbritanniens dargelegt wird, auf Grund alter Gewohnheitsrechte den Leuchtsfeuerdienst und die Betonung des persischen Gottes auszuführen und den Schutz der Bewohner der Bahrein-Inseln und der Untertanen der im Schutzverbande mit England stehenden Häuptlingen im persischen Gaste zu übernehmen.

### Die Soldatendemonstrationen in Frankreich.

Paris, 20. Mai. Die Agence Havas meldet: Als gestern gegen 1/2 Uhr abends nach dem Nachtmahre die Mannschaft des 46. und 89. Infanterieregimentes im Hof der Kaserne von Neuilly versammelt war, um den Vorträgen einer Musikkapelle zuzuhören, ließen sich einige Soldaten dazu hinreichen, um „Hohu!“ zu rufen. Die Unteroffiziere schritten ein und stellten die Ordnung augenblicklich wieder her. Der Zwischenfall hat keine weitere Bedeutung.

Belfort, 20. Mai. (Agence Havas) Seit einigen Tagen hatten in den Mannschaftszimmern des 35. Infanterieregimentes geheime Zusammenkünfte stattgefunden, bei

denen mit Kameraden anderer Regimenter Kundgebungen in der Stadt verabredet worden waren. Die Bewegung brach jedoch früher aus, als beabsichtigt war. So kam es, daß die gemeldeten Zwischenfälle dank der energischen Haltung der Unteroffiziere des 35. Infanterieregimentes und der Reserveoffiziere des 142. Infanterieregimentes, die in derselben Kaserne untergebracht sind, keine weitere Ausdehnung gewonnen hatten. Alles deutet darauf hin, daß sich kein weiterer Zwischenfall ereignen wird.

Einigen Blättern zufolge haben auch die Soldatendemonstrationen in Belfort einen recht ernsten Charakter angenommen. Etwa hundert Soldaten des 35. Infanterieregimentes, die von einer Übung zurückgekehrt waren, ließen sich auf dem Kaiserhofe dazu hinreisen, die internationale Hymne zu singen und steife Drohungen gegen die Unteroffiziere aus. Es heißt, daß in der Kaserne von Neuilly seit dem Beschuß über die Zurückhaltung des Fahranges 1910 bereits wiederholt derartige Demonstrationen vorgekommen seien.

Paris, 20. Mai. Gestern wurde General Bau, Mitglied des Obersten Kriegsrates, nach Toul und Belfort entsendet, um die Untersuchung wegen der verschiedenen Zwischenfälle persönlich zu leiten. In einer anscheinend offiziösen Mitteilung wird erklärt, man könne sicher sein, daß die Meuterer streng bestraft werden würden.

### Bahnsrevolte.

Paris, 20. Mai. Auf der Bahnstrecke Belfort-Mühlhausen wurden in der Nacht vom Sonntag auf den Montag in der Nähe des Bahnhofes Chevremont mehrere Steine auf die Schienen gelegt, doch wurden die Hindernisse vom Paris-Mühlhäuser Schnellzug weggeschlagen. Nach dem Urheber des Anschlags wird gesucht. Er steht im Verdachte, vor einigen Tagen bei Avricourt ein ähnliches Attentat verübt zu haben, durch das ein Lokomotivführer den Tod fand.

### Verurteilung des Mörders Schuhmeiers.

Wien, 20. Mai. Nach zweitägiger Dauer wurde heute der Prozeß gegen den Eisen-dreher Paul Kutschak, der am 11. Februar d. J. den sozialdemokratischen Abgeordneten Franz Schuhmeier erschossen hat, zu Ende geführt. Die Geschworenen erkannten ihn einstimmig des Mordes schuldig. Auf Grund dieses Verdictes wurde Kutschak zum Tode durch den Strang verurteilt.

### Vom Panamakanal.

New York, 20. Mai. Nach einem Telegramm aus Panama hat die Kanalbehörde den Damm südlich von Miraflores durchbrochen und das Wasser des Pazifischen Ozeans auf eine große Seite in den Kanal gelassen.

### Vermischtes.

#### Die Redekunst des Marktschreibers.

Wie der billige Mann der Bauernmärkte, der Haufer, der Marktschreier, den Herren Oekonomen, Kindviecher- und Pferdebeföhern seine Hosenträger, Hosenträpfe, Geldbeutel und Notizbücher, Brillenringe und Uhrenketten anzieht, ist lustig zu hören. Georg Queri, der bekannte oberbayerische Volkskundige, hat seine Litanei verschiedentlich aufgezeichnet und veröffentlicht sie nun zur Freude aller, die für denken können Sinn haben, im Weiteste von Welhagen und Klozingen Monatshäften. Eine Stelle daraus sei hier wiedergegeben? „Eiei, eiei! Sieh hab ich einen Meterstab, der ist gleich um einen Meter länger wie ein gewöhnlicher Meterstab. Mit dem kann man das Stroh schon abmessen, wenn man anfaßt.“

„Ja, so kauf' ich doch ein! Ich kann euch doch nicht ein halbes Dutzend seibene Bratwurst extra dreingeb'n!“

Und jetzt — aber das beträgt ihr niemals nicht, was das ist, was in meiner Hand so blickt! Was, ein Löffel? Du neugieriger Bub, du willst einem erfahrenen Mann was erzählen, der im Kurenkrieg die Läuse zugezogen und dem General Botha sei Schwiegermutter g'sangen g'nommen hat? Für was hab ich denn mein schön Orden kriegt, den lebten Sankt Michael mit die Brüllaffen am Bandwurm?

„Nein, das ist kein Löffel nicht, das ist eine Freimashine. Da haben sich die Bauern in früherer Zeit ein Loch in den Bauch geschnitten und die Suppen hineingeschütt — das braucht' jetzt nicht mehr. Ich braucht' jetzt einer Voturunterlaß einzumachen und mit

der Maschine die Suppe hineintun. Mit einer solchen Maschine kann man eine Familie von zwölf Köpfen in anderthalb Minuten satt machen.“

Aber hier hab ich noch einen Stamm — den verkauft ich gar nicht gern. Denn wenn ich diesen Stamm verkaufe und komme in hundert Jahren wieder zu euch, dann kann ich keinen mehr anbringen, weil ich diesen Stamm immer noch habe. Diesen Stamm kann man biegen, wie man will, (er schlägt einen Jungen auf den Kopf) und meine Großmutter hat im letzten Winter mit so einem Stamm drei Kästner Holz gesägt. Dieser Stamm hat zwei Seiten — eine asiatische und eine europäische. Wenn ihr mit der europäischen kommt, sangt ihr 25 Läuse auf einmal, mit der östlichen 50 bei diese lauf'g' Zeit'ln.“

Kaufst' ein, ihr Bauern, Kaufst' ein, sonst wird euch's Geld stinkt, wenn ihr's net einsalz'n loßt. Oder soll ich an jed'n a Maß Bier zahlen fürs Zuhör'n und 's Maul aufsperr'n?“

## CINE IDEAL

Programm für heute:

# Die Macht des Goldes

großartiges Drama in 3 Akten.

Zu der Hauptrolle die berühmte Künstlerin

**Asta Nielsen**

Nur für Erwachsene.

Denkmal für die Vorführung des Künstlers

**,Die Hölle“**

aus Dante's „Göttlicher Komödie“ hat

Unter dem höchsten Protektorat Seiner kaiserlichen und königlichen Hoheit des durchdringlichsten Herrn Erzherzogs

**FRANZ FERDINAND VON ÖSTERREICH-ESTE**

## Oesterreichische Adria-Ausstellung WIEN 1913

Von 10 Uhr vormittags bis 2 Uhr früh geöffnet

K. k. Prater

176

Mai—Oktober

## Salon Cine „Minerva“ Piazza Port'Aurea

Programm für heute und morgen:

## Millionärs-Laune

großartiges Drama.

Hauptdarstellerin die berühmte Bühnen-Künstlerin

**EMMA VECLA.**

Ununterbrochen Vorstellung

## WATPROOF

eintränkende Flüssigkeit

die staunenerregend jeder Wohnungsmauer und den Souterrainlokalitäten etc. die Feuchtigkeit benimmt.

Die Arbeiten mit „Watproof“ zur Entfernung der Feuchtigkeit werden unter Garantie ausgeführt von der Bauunternehmung

**Domenico Pizzoli, Pola, Via Dante 3.**

Größtes Ersparnis!

Niederlage von Keramitsteinen.

Auf Wunsch wird die Broschüre über „Watproof“ zugeschickt.

## BANCA COMMERCIALE TRIESTINA (AGENZIA DI POLA)

gewährt Baukredite, eskompliert Wechsel und übernimmt Einlagen auf Sparbücher und in Kontokorrent zu vorteilhaften Bedingungen.

Methode der größten Wirtschaftlichkeit

112

87

A12

**kleiner Anzeiger**

**Ein elegant ganz neu möbliertes Zimmer** ist per sofort im Via Dante 6, 1. Stock links, zu vermieten. 1169

**Möbliertes Zimmer** mit zwei Betten und separatem Eingang zu vermieten. Via S. Giorgio 39, 2. Stock. 1176

**3 gut erhaltene Divane und ein schwerer runder Hotel "Imperial".** 1178

**Gute Kanzlei** wird gesucht. Anträge mit Preisangabe an die Administration erbeten. 1179

**König** sucht Posten als Auskunfts- oder ganz. Via Randola 24, 1. Stock. 1180

**Zwei möbl. Zimmer** mit separatem Eingang sofort zu verkaufen. Ein Schreibtisch. 1181

**Restaurant Reptile I.** bestens gutbelante Wienerisch- und Getränke. Hochachtend A. M. Schirz 1182

**Haus** mit Gaumen zu verkaufen. Via Besenghi 40. 1183

**Möbliertes Zimmer** eventuell mit Kost, zu vermieten. Via Costropola 50, 1. Stock, bei der Staatschule. 1184

**Kräflinger** schöner deutscher Leonhardberger Kleiderständer und Waschhund billigt nur in gute Hände zu verkaufen. Anfragen in der Administration. 1177

**Ich kaufe alte Offiziersuniformen, Goldborten,** echte und unechte Herren- und Damenkleider, Stiefel- u. Sattelzeug zu guten Preisen. Bleibe nur kurze Zeit in Pola. W. Haut, Hotel "Miramar". Korrespondenzlakte genügt, komme sofort. 610

**Offizialat** Große, schöne und sehr gut erhalten Brieftaschen-Sammlung alter Weltteile (ca. 10.000 St.) Europa am vorgeleitetensten, preiswert zu verkaufen. Zu befristigen von 5½—7 Uhr nachm. Adressen in der Administration. 1164

**Fast neues Billard** billig zu verkaufen. Auskunft Administration. 1165

**Kleid** wird Stubenmädchen und Küchenmädchen bis 2. Villa Hegeler, Via Salvore. 1166

**Kleiner Salon** billig zu verkaufen. Clivo G. Stefano Nr. 3, 2. Stock (Bureau). 1167

**Jüngeres belleres Mädchen** sucht Stelle zu Kindern tagsüber, auch andere häusliche Beschäftigung. Via Trabonico 1, 1. Stock. 1168

**Mädchen** das Kochen kann, wird bis 1. Juli per sofort als Auskunfts- oder ganz. Via Barbacani Nr. 5, 2. Stock, Witte. 1169

**Schickste Fabrik** fürs Haus wird für einige Zeit bei Frau Baumeister Kubitsch, Haus Vorri, Brato Seite Moretti, 2. Tor, parterre links. 200

**Junge Königin** sucht Posten. Via dei Gladiatori 11, 1. Stock. 1171

**Mädchen für alles** Villa "Carla", Ende Verudella. 1171

**Zu verkaufen** hochelagantes Herrn-Zimmer in Leder, Tapete, Täfelung, Vorhänge mit Leder besetzt. Zu befristigen von 2—5 Via Campomarzio Nr. 14 (inwendig 18) hochparterre. 1173

**Selbständige Haushälterin** gesucht. Anträge mit Preisangabe unter Nr. 5 an die Administration. 1175

**Violine** samt Violinschaften billigt zu verkaufen. Viazz. Serlio 2, parterre rechts. 1173

**Zu vermieten** hochelagantes möbliertes Zimmer mit separatem Eingang. Via Campomarzio Nr. 14 (inwendig 18), hochparterre. 1174

**Gästehaus** resp. Frühstückstube in bester Lage der Stadt zu verkaufen, eventuell zu verpachten. Anfrage erbeten bei Anton Schwarz, Via Campomarzio. 191

**Brandy Saloneinrichtung** mit großem Spiegel, Rosso, Gold, roter Samt billigt zu verkaufen. Nur Vormittags. Via Marianna 5, 2. Stock rechts. 1136

**Großer** echter schöner Bernardiner Hund, 3 Jahre alt, sofort um 900 Kronen zu verkaufen. Auskünfte bei Baldini, Campomarzio 7. 189

**Sofort zu vermieten** Wohnung bestehend aus vier Zimmern, Küche, Bad, Veranda, Dachbodenzimmer usw. im 1. Stock mit herrlicher Aussicht, Wasser, Gas und elektr. Licht. Villa Lungo, S. Michele. 34

**Prima Butter** 4 Kilogramm netto frische Naturbutter Kr. 10.50, 4 Kilogramm netto Prima Leibutter Kr. 12.— franco gegen Nachnahme beiender Florion Duchie, Poltar, Slovania. 187

**Bettw. Rohwaren- und Seifensiedererei** empfiehlt sich den p. t. Hertzen sowie der hohen Garnison zur Übernahme aller in dieses Fach einschlagenden Arbeiten: Kreissägen, Papier- und Wäscheförde, Blumentische, Blumenständen, Nähörtschen usw. Reparaturen und Verstellungen werden rasch und genau nach Maß ausgeführt und berechnet. Ebenfalls geprüfter Klavierpianist. Um zahlreichen Gnadenbitt ergeben Albert Spilmeister, Via Ospita 31.

**Die Grundzüge wissenschaftlicher Betriebsführung.**

(The Principles of Scientific Management). — Von Frederic Winslow Taylor. Kr. 4.50.

Bereitlig in der

**Schrinner'scher Buchhandlung** (C. Rabler)

**Am Monte Paradiso**

neues Stadtviertel, sind mehrere Bauparzellen zu 4 Kronen per Quadratmeter zu verkaufen. Auskunft beim Eigentümer Andreas Turak, Holzdepot, Via Siana, gegenüber dem Verpflegsmagazin (Tramwayhaltestelle). 31

K. K. priv.

# Oesterreichische Credit-Anstalt für Handel und Gewerbe

Kapital und Reserven zirka K 245 Millionen

## Die Filiale in Pola

beschäftigt sich mit allen bankgeschäftlichen Transaktionen  
**Emittiert Spareinlagebücher und eröffnet Kontof-Korrents**

Aufbewahrung und Verwaltung von Wertpapieren  
An- und Verkauf aller Gattungen Effekten, Valuten und Devisen  
Entgegennahme von Börseaufrägen für die Wiener u. Triester Börse  
**Abfindung von Militär-Heiratskautionen sowie von Unfallversicherungen und Beihilfversicherungen**  
Versicherung gegen Verlosungsverlust — Vorschüsse auf Effekten



Die besten Ausnahmen in Sigarettenbüchern in Holzschachtel 1. 200 Stück im 6. Heller sind regelmäßig in sämtlichen Spezialhandlungen und Cafés sowie im Haupt-Depot Verkaufsstelle **costalunga, Via Sergio**. 201

**Wer probt, der lobt!**



Idee's erste extrafeste

Präzisions-Uhren

in Schachteln offen 5.50

in Schachteln geschlossen 10.50

in Silberrahmen, hergestellt 15 K. in Güteklassenscheine, hergestellt 20 K.

Preise im Schaufenster ersichtlich.

Alleinverkauf

**K. Jorgo : Pola**

Uhrmacher der F. F. Stadtbücherei und  
I. F. gerichtlicher Sachverständiger  
**Via Sergio 21 13 Via Sergio 21**

Freistile mit 100 Abbildungen zu jedem Preis und frisch

**Alte Goldborten**

sowie altes Gold und Silber werden zu den höchsten Preisen gekauft und in Tonisch genommen.

**E. PECORARI**

Pola, Via Giulia 5

Spezial-Haus für

# Wäsche

und Brautausrüstungen

Kolossale Auswahl in

## Badeartikeln

Badekostüme

Bademäntel

neueste Modelle

in allen Größen und Farben, zu  
billigsten Preisen.

Feste Preise!

Ronkurenzlos!

# Papierservietten

1000 Stück von K 5.60 aufwärts

100 „ „ „ —.60 „

sowie Papiersteller etc.

# Jos. Krmotic

Pola, Piazza Carli 1.

**Familien-Moden-Zeitung für Österreich-Ungarn.**

Vielseitigste illustrierte Zeitschrift für die Interessen des Haushalts und der Familie.

Hervorragendes  
Insertions-Organ für  
die österreichische  
Königreiche.

Zu bestellen bei der nächsten  
Buchhandlung zum  
Preise von 24 h wöchentlich. Wo  
eine Buchhandlung nicht bekannt  
ist, bestelle man beim Verleger  
IV. Vobadi & Co., Wien I, Domini-  
kanerbastei 10. Vierteljährlich bei  
Zustellung durch die Post K 3.20.  
Probenummern gratis und franko.

Bitte den Titel der Zeitschrift für die Bestellung genau zu nennen.

Jedes Heft enthält:  
1) einen praktischen, hauswirt-  
schaftlichen Teil.  
2) Gut ausgewählte Romane  
unserer besten Schriftsteller.  
3) Beliebte illustrierte Artikel  
aus allen Gebieten des  
Wissens und der Kunst.

Gebrauchsartikel  
doppelseitige  
Schnittmuster- und  
Handarbeitsbogen.

Die Hefte bringen abwechselnd:  
1) Moden für Erwachsene,  
2) Wäsche für Erwachsene  
und Wäsche für Kinder,  
3) Kindergarten,  
4) Handarbeitsvorlagen.

Gebrauchsartikel Schnittmuster für die Modenmodelle, in Seiden-  
papier ausgeschnitten, à 20 bzw. 30 h nur für unsre Abonnentinnen



Vertreter

**S. Clai : Pola**

Via Sergio.

000

# Visitkarten

empfiehlt die Buchdruckerei Jos. Krmotic, Piazza Carli 1.